

HL 1.3-120



IP20



112 g



120 x 59 x 25 mm



-10°...40° C



2,5 h



1.3 W COB LED



3.7 V/1000 mAh
Li-Ion



Step 1/Step 2
5 h/2,5 h



Step 1/Step 2
55/110 Lumen
130/260 Lux@0,5 m



Charger:
Input: 100...240 V AC/50...60 Hz
Output: 5 V DC/1 A

User Manual
Benutzerhandbuch
Brugervejledning
Manual do Utilizador
Manuale Utente
Manual del Usuario
Manuel d'Utilisation
Podręcznik użytkownika

US
DE
DK
PT
IT
ES
FR
PL

US



Battery Treatment

Fully recharge the lamp until indicator on charger turns green before first use.

The red LED light is on when the battery is charging.

The green LED light indicates that the rechargeable battery is fully charged.

Never store the battery in empty status for a long time. Exhaustive discharge can damage the rechargeable battery.

If the lamp is not used for a longer period, please recharge at least once a month.



WARNING!

Avoid looking directly into the beam, as it will dazzle.

Don't use the lamp near open flames.

For optimizing the lifetime of the rechargeable battery do not overcharge it.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

- The battery cannot be replaced.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed safely.

DE



Ladeanweisungen

Vor Inbetriebnahme Akku mindestens 10 h laden.

Die rote LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.

Die grüne LED zeigt an, dass der Akku voll geladen ist.

Akku niemals für längere Zeit leer lagern. Tiefentladung kann den Akku zerstören.

Wenn die Lampe für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, jeden Monat aufladen.



ACHTUNG!

Nicht direkt in das Licht schauen, um Blendung zu vermeiden.

Nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen.

Zur Optimierung der Akkulebensdauer, den Akku nicht überladen.



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln, wenn Einrichtungen vorhanden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommune oder bei Recycling-Dienstleistern.

- Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
- Das Gerät muss vom Versorgungsnetz getrennt werden, wenn Sie den Akku entfernen.
- Der Akku ist vorschriftsmäßig zu entsorgen.

DK



Lade instruktion

Oplad batteriet i min. 10 timer før lampen tages i brug først gang.

Den røde ladeindikator på opladeren lyser når der oplades.

Den grønne indikator på opladeren lyser når opladningen er fuldført.

Efterlad ikke lampen afladet i længere tid. Batteriet risikerer at blive ødelagt pga. dybdeafledning.

Hvis lampen ikke skal anvendes i længere tid bør den oplades hver måned.



ADVARSEL!

Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil medføre blænding.

Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild.

Undgå at overlade batteriet, da dette vil afkorte dets levetid.



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.

- Batteriet kan ikke udskiftes.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det ophugges.
- Apparatet skal frakobles forsyningsnettet, når batteriet fjernes.
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

PT



Cuidados a ter com a Bateria

O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada.

O LED verde indica que a bateria está totalmente carregada.

Nunca guarde a bateria sem carga durante muito tempo. A descarga total pode destruir a bateria.

Se a lanterna não for utilizada durante um longo período de tempo, carregue-a todos os meses.



Resíduos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Favor reciclar onde existem. Verifique com as autoridades locais ou revendedor para informações sobre reciclagem.

- A bateria não pode ser substituída.
- A bateria tem de ser removido do aparelho antes de ser descartado.
- O aparelho deve ser desligado da rede de abastecimento ao remover a bateria.
- A bateria deve ser eliminado de forma segura.



ATENÇÃO!

Evite olhar diretamente para a luz, pode ofuscar.

Não utilizar perto de chama direta.

Carregue completamente a unidade até o indicador do carregador ficar verde antes da primeira utilização.

IT



Consigli per la batteria

Prima di utilizzare la lampada per la prima volta, caricare la batteria finché l'indicatore di carica non mostra luce verde.

L'indicatore di carica mostra luce rossa: la carica della batteria è in corso.

L'indicatore di carica mostra luce verde: la ricarica è completata.

Non lasciare la batteria scarica per un lungo periodo di tempo. Rimanendo a lungo in tale stato la batteria rischia infatti di essere danneggiata.

Nel caso che la lampada non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di caricarla una volta al mese.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare in strutture apposite. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per il riciclaggio consiglio.

- La batteria non può essere sostituita.
- La batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima della rottamazione.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.



ATTENZIONE!

Non guardare direttamente nel fascio luminoso della lampada, pericolo di abbagliamento.

Mai utilizzare la lampada vicino a fiamme libere.

Per ottimizzare la vita della batteria togliere la batteria dal caricatore a carica avvenuta.

ES



Sugerencias para la batería

Cargue la batería durante un mínimo de 10 horas antes de utilizar la lámpara por primera vez.

Luz roja del indicador de carga: La batería carga.

Luz verde del indicador de carga: Carga completa.

No deje que la batería descargue por mucho tiempo. La batería puede dañarse debido a descarga profunda.

En caso de inactividad de la lámpara durante largo tiempo, hay que cargar la batería cada mes.



Los productos de desecho eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para el reciclaje de asesoramiento.

- La batería no puede ser reemplazado.
- La batería debe ser eliminado del aparato antes de ser desechado.
- El aparato debe ser desconectado de la red eléctrica para extraer la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.



ATENCIÓN!

Evite mirar directamente hacia el rayo de luz ya que esto podrá causar deslumbramiento.

Nunca exponga la batería a una llama abierta.

Para optimizar la vida útil de la batería, no sobrecargue la batería.

FR



Conseils concernant la pile

Charger la pile pendant au moins 10 heures avant la première mise en service de la lampe.

La LED rouge indique que la batterie est en charge.

La LED verte indique que la batterie est entièrement chargée.

Ne jamais stocker la batterie déchargée pendant une période prolongée. Une batterie complètement déchargée peut provoquer sa destruction.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est recommandé de mettre la batterie en charge une fois par mois.



ATTENTION!

Ne pas regarder directement la source de lumière, afin d'éviter l'éblouissement.

Ne jamais utiliser à proximité de flammes.

Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie, celle-ci ne doit pas être chargée de manière excessive.



Déchets produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. S'il vous plaît recycler là où les installations existent. Vérifiez auprès de vos autorités locales ou votre revendeur pour conseils sur le recyclage.

-La batterie ne peut être remplacée.

-La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.

-Le appareil doit être débranché du réseau d'alimentation lorsque vous retirez la batterie.

-La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

PL



Instrukcja ładowania

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenie należy ładować co najmniej przez 10 godzin.

Czerwona lampka LED wskazuje, że akumulator jest w trakcie ładowania.

Zielona lampka LED wskazuje, że akumulator jest całkowicie naładowany.

Nigdy nie należy przechowywać akumulatora rozładowanego przez dłuższy czas. Nadmierne rozładowanie może spowodować zniszczenie akumulatora.

W przypadku nieużywania przez dłuższy czas, akumulator należy ładować co miesiąc.



UWAGA!

Aby zapobiec trwałej utracie wzroku, nie wolno patrzeć wprost na źródło światła.

Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartego płomienia.

Aby zoptymalizować żywotność akumulatora, nie należy go nadmiernie ładować.



Zużytych artykułów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Proszę oddać do utylizacji. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania porady recyklingu.

-Bateria nie może być zastąpiony

-Akumulator należy wyjąć z urządzenia, zanim zostanie złomowany

-Urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej podczas wyjmowania baterii

-Akumulator należy usunąć bezpiecznie

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2
79241 Ihringen
DEUTSCHLAND
Phone: +49 7668 9900-0
Fax: +49 7668 9900-3999
info@hella-gutmann.com
www.hella-gutmann.com